Zhromadne elektroniske hamtske łopjeno
Gemeinsames elektronisches Amtsblatt

Ausgabe 47/2026 vom 18.11.2026

Seite 2: Nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten
Seite 2: Nächste Sprechstunde des Friedensrichters
Seite 3-4: Einladung zur Verbandsversammlung am 24.11.2026 mit Tagesordnung
Seite 5-6: Ausschreibung Friedensrichter zum 07.02.2027

Crostwitz

Seite 7: Einladung zum Adventsnachmittag am 02.12.2026

Nebelschütz

Seite 8: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 26.11.2026 mit Tagesordnung

Panschwitz-Kuckau

Seite 9: Einladung zur Adventsfeier am 08.12.2026

Räckelwitz

Seite 10: Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Räckelwitz am 02.12.2026
Seite 11: Einladung zur Adventsfeier am 09.12.2026

Seite 12-13: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 26.11.2026 mit Tagesordnung

Impressum: **Seite 2**

Die nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten
Herrn Kober wird am Dienstag, dem **24.11.2026** in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

Přichodna rěčna hodźina wobydlerskeho policista
knjeza Kobera přewjedźe so wutoru, dnja **24.11.2026** w času wot 16:00 hodź. do 18:00 hodź. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewće so prošu w stwi 212.

Die nächste Sprechstunde des Friedensrichters
Herrn Luhmann wird am Donnerstag, dem **26.11.2026** in der Zeit von 15:00 Uhr bis 17:30 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

Přichodna rěčna hodźina zmĕrca
knjeza Luhmana přewjedźe so štwórtk, dnja **26.11.2026** w času wot 15:00 hodź. do 17:30 hodź. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewće so prošu w stwi 212.

Impressum
Amtsblatt des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ und seiner Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Herausgeber: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ (verwaltung@am-klosterwasser.de, 035796 946-0)

Redaktion: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Amtsblattredaktion
Verantwortlich für den Inhalt: der Verbandsvorsitzende

Das Amtsblatt ist im Internet abrufbar unter www.am-klosterwasser.de – „Bekanntmachungen und Mitteilungen“ und in den Gemeindeverwaltungen sowie im Verwaltungsverband erhältlich.

Přeprošenje

Zjawna zhromadźizna Zarjadniskeho zwjazka „Při Klóšterskej wodźe“ wotměje so **wutoru, dnja 24.11.2026** w sydarni twarjenja Zarjadniskeho zwjazka w Pančicach-Kukowje.

Započatk: 19:00 hodź.

Dnjowy porjad:

zjawny dźěl posedźenja:

1. Witanje, zwěsćenje porjadneho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće
2. Zapodaća za změny dnjoweho porjada a wobkrućenje porjada
3. Kontrola protokola
4. Zdźělenka k wobzamknjenjam z njezjawneho dźěla posedźenja z dnja 09.06.2026
5. Rozprawa k 30.06.2026 k dotalnemu dodźěrženju hospodarskeho plana 2026 / Rozprawa k wuwjedźenju etata po § 75 wotst. 5 SächsGemO
6. Předłoha rozprawy wo wobdźělenju
7. Wobzamknjenje wo wotličenjach EDV za lěta 2019 do 2023
8. Dodawanje, instalacija a zarjadowanje škričkoweho přizamknjenja OFL
9. Diskusija k naćiskej hospodarskeho plana za lěto 2027
10. Naprašowanja z ludnosće
11. Naprašowanja radźićelow
12. Informacije a terminy

Wšitcy šće wutrobnje witani.

Přizamknje so njezjawny dźěl posedźenja.

Stefan Anders
předsyda Zarjadniskeho zwjazka

Einladung

Die nächste öffentliche Versammlung des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser" findet am **Dienstag, dem 24.11.2026** im Versammlungsraum im Gebäude des Verwaltungsverbandes in Panschwitz-Kuckau statt.

Beginn: 19:00 hodź.

Tagesordnung:

öffentlicher Teil der Beratung:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Mitteilung zu Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung vom 09.06.2026
5. Zwischenbericht zum 30.06.2026 über die bisherige Einhaltung der Planzahlen des Haushaltsplanes 2026 / Bericht zum Haushaltsvollzug laut § 75 Abs. 5 SächsGemO
6. Vorlage Beteiligungsbericht
7. Beschluss über EDV-Abrechnungen für die Jahre 2019 bis 2023
8. Lieferung, Installation und Einrichtung einer Funkanbindung der OFL
9. Diskussion zum Haushaltsplanentwurf des Verwaltungsverbandes für das Kalenderjahr 2027
10. Bürgeranfragen
11. Anfragen der Verbandsräte
12. Informationen und Termine

Alle sind herzlich eingeladen.

Es schließt sich ein nichtöffentlicher Teil an.

Stefan Anders
Verbandsvorsitzender

Aufruf zur Einreichung von Wahlvorschlägen für die Neuwahl des Friedensrichters

Die Amtszeit der ehrenamtlichen Tätigkeit als Friedensrichter für das Gebiet des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ endet am 07.02.2027.
Die Aufgabe eines Friedensrichters besteht darin, außerhalb eines Gerichtsverfahrens kleinere Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten zu schlichten oder Sühneversuche durchzuführen. Die Aufgabenpalette eines Friedenrichters ist vielfältig, wie beispielsweise die Schlichtung von Nachbarschaftsstreitigkeiten, bei Ärger mit dem Vermieter, aber auch bei Körperverletzung, Hausfriedensbruch, Beleidigung oder Sachbeschädigung.

Die Neuwahl des Friedensrichters wird hiermit öffentlich ausgeschrieben. Alle Bürger, die Interesse an der Ausübung der Aufgabe des Friedensrichters haben, sind aufgefordert, schriftlich eine Bewerbung (inklusive Lebenslauf) bis zum 11.12.2026 an folgende Anschrift einzureichen:

Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“
Verbandsvorsitzender Herrn Stefan Anders
Poststraße 8
01920 Panschwitz-Kuckau

Der Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ stellt folgende Leistungen zur Verfügung:
Zugeordnetes Büro mit Rechner, Festnetztelefon, Kopierer und Drucker sowie Postfach über den Verwaltungsverband (auch elektronisch). Zudem wird eine Aufwandentschädigung nach bestehender Satzung gezahlt.

Die Wahl des Friedensrichters erfolgt durch die Verbandsversammlung des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser”.
Die Bewerber müssen entsprechend den Vorschriften des Sächsischen Schieds- und Gütestellengesetzes nach Ihrer Persönlichkeit und ihren Fähigkeiten für das Amt geeignet sein.
Von der Berufung in das Amt zwingend ausgeschlossen sind lt. § 4 des SächsSchiedsGütStG:

- zugelassene Rechtsanwälte oder bestellte Notare,
- Personen, die die Besorgung fremder Rechtsangelegenheiten geschäftsmäßig ausüben,
- Berufsrichter, Staatsanwälte, Polizei- oder Justizbedienstete,
- Personen, die durch gerichtliche Anordnung in der Verfügung über ihr Vermögen beschränkt sind oder die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzen

Im Regelfall soll zum Friedensrichter nicht ernannt werden, wer

- bei Beginn der Amtszeit das 30. Lebensjahr noch nicht oder das 70. Lebensjahr schon vollendet hat,
- nicht im Gebiet des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ wohnt,
- gegen die Grundsätze der Menschlichkeit oder der Rechtsstaatlichkeit verstoßen hat, insbesondere die im Internationalen Pakt über bürgerliche und politische Rechte vom 19. Dezember 1966 gewährleisteten Menschenrechte oder die in der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte vom 10. Dezember 1948 enthaltenen Grundsätze verletzt hat oder
- für das frühere Ministerium für Staatssicherheit oder das Amt für Nationale Sicherheit tätig war.

Darüber hinaus besteht die gesetzliche Vermutung, dass solche Personen, die ehemals in herausgehobener Funktion in Parteien und Massenorganisationen, den bewaffneten Organen und Kampfgruppen sowie sonstigen staatlichen oder gemeindlichen Dienststellen oder Betrieben der ehemaligen DDR tätig waren, nicht die erforderliche Eignung besitzen. Diese Vermutung kann widerlegt werden.

Der Friedensrichter wird für fünf Jahre gewählt. Die Wiederwahl eines Amtsinhabers ist nach Ablauf der Amtszeit möglich.

Panschwitz-Kuckau, 10.11.2026

Stefan Anders
předsyda Zarjadniskeho zwjazka / Verbandsvorsitzender

Přeprošenje na adwentničku / Einladung zum Seniorenadventsnachmittag

Česćene wuměnkarki, česćeni wuměnkarjo,

přeprošujemy Was wutrobnje na našu adwentničku

srjedu, dnja 02. decembra 2026 w 15:00 hodź.

do wjacezaměroweje haly Jednota w Chróšćicach.

Při kofeju, wosušku a kulturnym programje wjeselimy so na rjane zhromadne popołdnjo z wami.
Z organizatoriskich přičin prosymy wo **přizjewjenje hač do** 26.11.2026 na gmejnje:

tel. 96210, email: gemeinde@crostwitz.de

...

Liebe Rentnerinnen, liebe Rentner,



zum gemeinsamen Adventsnachmittag für Senioren lädt die Gemeinde Crostwitz am

Mittwoch, dem 02. Dezember 2026 um 15:00 Uhr

alle recht herzlich in die **Mehrzweckhalle Jednota** ein.

Bei Kaffee, Stollen und einem Programm wollen wir uns auf das Weihnachtsfest einstimmen. Wir würden uns freuen, Sie begrüßen zu dürfen.
Aus organisatorischen Gründen bitten wir um **Anmeldung bei der Gemeinde Crostwitz bis zum** 26.11.2026:

Tel. 96210, email: gemeinde@crostwitz.de

Marko Kliman
wjesnjanosta / Bürgermeister

Přeprošenje
Přeprošujemy Was wutrobnje na zjawnu zhromadźiznu gmejnskeje rady, kotraž wotměje so **štwórtk, dnja 26.11.2026** w gmejnskej sydarni w Njebjelčicach.

Započatk: 17:00 hodź.

Dnjowy porjad:

1. Postrowjenje, zwěsćenje porjadneho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće
2. Zapodaća za předležacy dnjowy porjad a wobkrućenje porjada
3. Kontrola protokola
4. Skazanje hamtskeho rjadowarja
5. Twarske należnosće
5.1 Próstwa wo stejišćo k nowotwarej carporta z kólnju na ležownosći 21 we Wěteńcy
6. Předłoha rozprawy wo wobdźělenjow 2025
6. Naprašowanja z ludnosće
7. Naprašowanja gmejnskich radźićelow
8. Terminy, informacije a naprašowanja wjesnjanosty

Po potrjebje přizamknje so njezjawny dźěl posedźenja.

Prosymy wo dypkowne wobdźělenje.

Z přećelnym postrowom

Claudia Liznarjowa / Ließner
zast. wjesnjanostka / stellv. Bürgermeisterin

Einladung
Hiermit laden wir Sie sehr herzlich zur öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am **Donnerstag, dem 26.11.2026** in den Sitzungssaal der Gemeinde Nebelschütz ein.

Beginn: 17:00 Uhr

Tagesordnung:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Bestellung eines Amtsverwesers
5. Bauangelegenheiten
5.1 Antrag auf Stellungnahme für den Neubau eines Carports mit Schuppen auf dem Flurstück 21 der Gemarkung Dürrwicknitz
6. Vorlage Beteiligungsbericht 2025
7. Anfragen der Bevölkerung
8. Anfragen der Gemeinderäte
9. Termine, Informationen und Anfragen des Bürgermeisters

Bei Bedarf schließt sich ein nichtöffentlicher Teil an.

Wir bitten um Ihre pünktliche Teilnahme.

Gmejna Pančicy-Kukow
Gemeinde Panschwitz-Kuckau

Přeprošenje / Einladung

Přeprošuju wutrobnje wšitkich wuměnkarkow a wuměnkarjow gmejny Pančicy-Kukow na adwentne popołdnjo **wutoru dnja, 08.12.2026 w 14:30 hodź.** do rumow wohnjoweje wobory w klóštrje.

Ich lade recht herzlich alle Seniorinnen und Senioren der Gemeinde Panschwitz-Kuckau zur Adventsfeier am **Dienstag, dem 08.12.2026 um 14:30 Uhr** in die Räume der Feuerwehr im Hof des Klosters St. Marienstern ein.

Wutrobny postrow – Mit freundlichem Gruß

wjesnjanosta / Bürgermeister



Jagdgenossenschaft Räckelwitz

Räckelwitz 09.11.2026

Einladung

Zur Mitgliederversammlung am 02.12. 2026 um 19:00 Uhr im Dorfclub Neudörfel

Alle Jagdgenossen sind herzlich eingeladen.

Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Jagdvorstand

2. Bericht des Kassenführers

3. Bericht des Kassenprüfers und Entlastung des Vorstandes

4. Anfragen und Diskussion

Mit freundlichen Grüßen

Der Jagdvorstand

Gemeinde Räckelwitz
Gmejna Worklecy

Dreihäuser Horni Hajnk | Höflein Wudwor | Neudörfel Nowa Wjeska | Räckelwitz Worklecy | Schmeckwitz Smječkecy | Teichhäuser Haty

Přeprošenje na adwentničku / Einladung zur Adventsfeier

Wažene seniorki a waženi seniorojo gmejny Worklecy,

gmejna Worklecy přeprošuje Was wutrobnje na tradicionalnu adwentničku ze zhromadnym wobjedom a programom pěstowarnje
srjedu, dnja 09.12.2026, 11:00 do 14:00 hodź,
do Worklečan sportoweje hale.

Prosymy wo přizjewjenje hač do póndźely, dnja 23.11.2026 w gmejnskim zarjedźe (96342 abo gemeinde@raeckelwitz.de).

Nad pjenježnej podpěru we wysokosći 10,00 € so wjeselimy.

Sehr geehrte Seniorinnen und Senioren der Gemeinde Räckelwitz,

die Gemeinde Räckelwitz lädt Sie herzlich zur traditionellen Adventsfeier mit einem gemeinsamen Mittagessen und einem Programm des Kindergartens
für Mittwoch, den 09.12.2026, 11:00 bis 14:00 Uhr,
in die Räckelwitzer Turnhalle ein.

Wir bitten um Anmeldung bis Montag, den 23.11.2026 im Gemeindebüro (96342 oder gemeinde@raeckelwitz.de).

Über einen Obolus von 10,00 € zur Unterstützung freuen wir uns.

Z wutrobnym postrowom / Mit herzlichen Grüßen

Clemens Poldrack
wjesnjanosta / Bürgermeister

Am Marienbrunnen 8

01920 Ralbitz-Rosenthal

Telefon: 035796 / 96-832

E-Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de

Při studničce 8

01920 Ralbicy-Rózant

Telefax: 035796 / 96-833

Internet: www.ralbitz-rosenthal.de

Přeprošenje

Přeprošuju Was wutrobnje na zjawnu zhromadźiznu gmejnskeje rady, kotraž wotměje so **štwórtk, dnja 26.11.2026** w sydarni gmejny w Różeńće.

započatk: 18:30 hodź.

dnjowy porjad:
zjawny dźěl posedźenja:

1. postrowjenje, zwěsćenje porjadneho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće
2. zapodaća za předležacy dnjowy porjad a wobkrućenje porjada
3. kontrola protokola
4. naprašowanja z ludnosće
5. wobzamknjenje k dźělnemu wutwarej chódnika Sernjanskeje dróhi w Różeńće - wuwjedźenske dojednanje za hašen-sku wodu
6. zdźělenka k wobdźělenskej rozprawje 2025
7. wobzamknjenje k přepodaću nadawka k wobstaranju drasty a wuhotowanja za dobrowólnu wohnjowu woboru
8. přiwzaće abo posrědkowanje pjenježnych a wěcnych darow, darow a podobnych podpěrow w hódnoće pod 1.000,00 €

Einladung

Hiermit lade ich Sie sehr herzlich zur öffentlichen Sitzung des Gemeinderates **am Donnerstag, dem 26.11.2026 in den** Sitzungsraum der Gemeinde in Rosenthal ein.

Beginn: 18:30 Uhr

Tagesordnung:
öffentlicher Teil der Beratung:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Anfragen der Bevölkerung
5. Beschluss zum Teilausbau des Gehweges der Zernaer Straße in Rosenthal – Durchführungs-vereinbarung Löschwasserversorgung
6. Mitteilung – Beteiligungsbericht 2025
7. Beschluss zur Vergabe des Auftrages zur Beschaffung von Bekleidung und Ausrüstung für die Freiwillige Feuerwehr
8. Annahme oder Vermittlung von Geld- und Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen im Wert unter 1.000,00 €

9. terminy a informacije wjesnjanosty

10. naprašowanje gmejnskich radźićelow

Přizamknje so njezjawny dźěl posedźenja.

9. Termine und Informationen des Bürgermeisters

10. Anfragen durch die Gemeinderäte

Es schließt sich ein nichtöffentlicher Teil der Sitzung an.

Z přećelnym postrowom / Mit freundlichen Grüßen

Hubertus Ryćer / Hubertus Rietscher
wjesnjanosta / Bürgermeister